Realtà MAPEI

Kundenmagazin
Magazine client
#21

November | Novembre 2023
Schweiz | Suisse

Thema | Thème

Komplettsortiment erhältlich
Gamme complète disponible

Produkte im Fokus | Produits à la une

Für effizienteren Beton
Un béton encore plus performant

Editorial

Martin Schneider
Geschäftsführer | Directeur Général
Mapei Suisse SA

Mit Herzblut in die Zukunft

Liebe Kundinnen und Kunden,
liebe Leserinnen und Leser

Das Jahr neigt sich wieder dem Ende zu. Es war und ist für die Bauindustrie eine schwierige Zeit. Trotzdem durften wir Materialien und Beratungen für ein paar schöne Referenzprojekt anbieten. Eine Auswahl finden Sie in dieser Ausgabe.

Wir stellen Ihnen unsere Tochtergesellschaft Profilpas vor. Mit deren Übernahme bietet Mapei das ganze Profilpas-Sortiment an. Ein klarer Vorteil für unsere Kundschaft, die bei einer einzigen Firma verschiedene Produkte findet, die sich ergänzen.

Wie unser Mitarbeitender Pirmin Nünlist im Porträt sagt, werden auch wir alle mit Herzblut künftige Entwicklungen für unsere Kund:innen vorantreiben.

In diesem Sinne wünschen wir einen erfolgreichen Schlussspurt und bedanken uns für die Zusammenarbeit.

La passion, encore et toujours

Chères clientes, chers clients,
chers lecteurs et lectrices,

La fin de l'année approche. Pour le monde de la construction, cela a été – et c'est toujours – une période difficile. Malgré tout, nous avons pu offrir nos produits et conseils pour de belles références. Vous en trouverez un aperçu dans ce numéro.

Nous vous présentons également notre filiale Profilpas. Grâce à ce rachat, Mapei propose désormais tout l'assortiment Profilpas. Un avantage indéniable pour notre clientèle, qui trouve auprès d'un seul fournisseur des produits de nature différente qui se complètent.

Comme notre collaborateur Pirmin Nünlist le dit si bien dans son interview, nous allons nous aussi mettre du cœur à l'ouvrage pour construire l'avenir avec nos client·e·s.

Nous vous souhaitons une fin d'année couronnée de succès et vous remercions de votre collaboration!

Impressum

Herausgeber | Éditeur
Mapei Suisse SA, CH-1642 Sorens
+41 26 915 91 11, marketing@mapei.ch, www.mapei.ch

In Zusammenarbeit mit | En collaboration avec
Corporate Publications, Mapei SpA, Via Cafiero, 22, I-20158 Milan

Realtà Mapei Schweiz erscheint 2× jährlich
Realtà Mapei Suisse paraît 2× par an

Chefredaktor | Rédacteur en chef
Damiano Dellasanta

Koordination | Coordination
Laure Baudois

Redaktion und Text | Rédaction
Laure Baudois, Béatrice Bailly, Tamara Hurni, Kerstin Nanchen, Mapei Suisse SA;
Riesenrot Kommunikation GmbH, Bern

Bilder | Photos
Sébastien Crettaz, Crans Montana
Ramon Lehmann Fotografie, Bern

Gestaltung | Graphisme
Etage Est GmbH, Bern

Druck | Impression
Vögeli AG, Langnau im Emmental

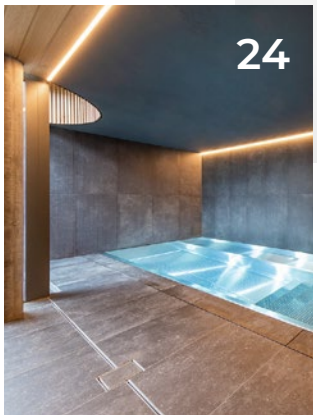
Auflage | Tirage
14 400 Exemplare | Exemplaires

Mapei Suisse SA
General Manager: Martin Schneider
Administrative General Manager: Pascal Meierhofer
Production Manager: Stéphane Ropraz
Sales Manager: Martin Schneider
Marketing Manager: Damiano Dellasanta

MIX Aus verantwortungsvollen Quellen FSC® C002634

Höchster Standard für Ökoeffektivität. Cradle to Cradle Certified®-Druckprodukte hergestellt durch die Vögeli AG.

Inhalt | Contenu



Aktuell | Actuel
4 Neue Produkte | Nouveaux produits
6 News

Thema | Thème
8 Komplettsortiment erhältlich
Gamme complète disponible

Produkte im Fokus | Produits à la une
14 Es lebe die Farbe!
Des produits hauts en couleur!
17 Für effizienteren Beton
Un béton encore plus performant

Trends
21 Massgeschneiderte Keramik
Du carrelage sur mesure

Referenzen | Références
24 Mad Mount Hotel
26 Verzasca Staumauer | Barrage de Contra
28 Schwimmhalle Neufeld
Piscine couverte Neufeld
30 Historisches Landhaus
Maison villageoise historique

Mapei Inside
32 25 Jahre Herzblut | 25 ans de passion

MAPEI
mapeiswitzerland

Neue Produkte
Nouveaux produits

Keraflex Extra S1 Zero

Zementärer, standfester, emissionsarmer, variabel einstellbarer Hochleistungsklebemörtel mit hohem Benetzungsvermögen für alle Arten von Keramikplatten sowie für Kunst- und Natursteine in Schichtdicken von 3 bis 15 mm. ZERO steht für den Ausgleich der CO_2-Emissionen.

- Leicht spachtel- und verarbeitbar dank cremiger Konsistenz
- 3-in-1-Rezeptur: Dünnbett-, Mittelbett- und Fliessbettmörtel
- Nachhaltig und emissionsarm

Mortier-colle à base de ciment, à hautes performances, à rhéologie variable, thixotrope, présentant une capacité de transfert élevée, à très faible émission de COV, pour tous types de carreaux de céramique, les pierres naturelles et artificielles, en couches de 3 à 15 mm. ZERO signifie que les émissions de CO_2 sont compensées.

- Facile à spatuler et à poser grâce à sa consistance crémeuse
- Formule 3-en-1: mortier pour lit mince, moyen et fluide
- Durable et à faibles émissions

Mapefloor Finish 59 W

Aliphatische, zweikomponentige, farbige oder transparente, deckende Polyurethanversiegelung in wässriger Dispersion. Kann mit ColorMap® eingefärbt werden.

- Hoher Verschleiss- und Kratzwiderstand
- Glattes, mattes Erscheinungsbild
- Vergilbt nicht, hohe UV-Beständigkeit
- Einfache Verarbeitung
- Mit dem Zusatz von Mapefloor Filler lässt sich eine rutschfeste Oberfläche erzielen

Finition polyuréthane aliphatique bicomposante, en dispersion aqueuse, transparente ou colorée, opaque. Peut être teintée avec ColorMap®.

- Bonne résistance à l'usure et aux griffures
- Apparence lisse et matte
- Ne jaunit pas, haute résistance aux UV
- Facile à appliquer
- Avec Mapefloor Filler, on obtient une surface antidérapante

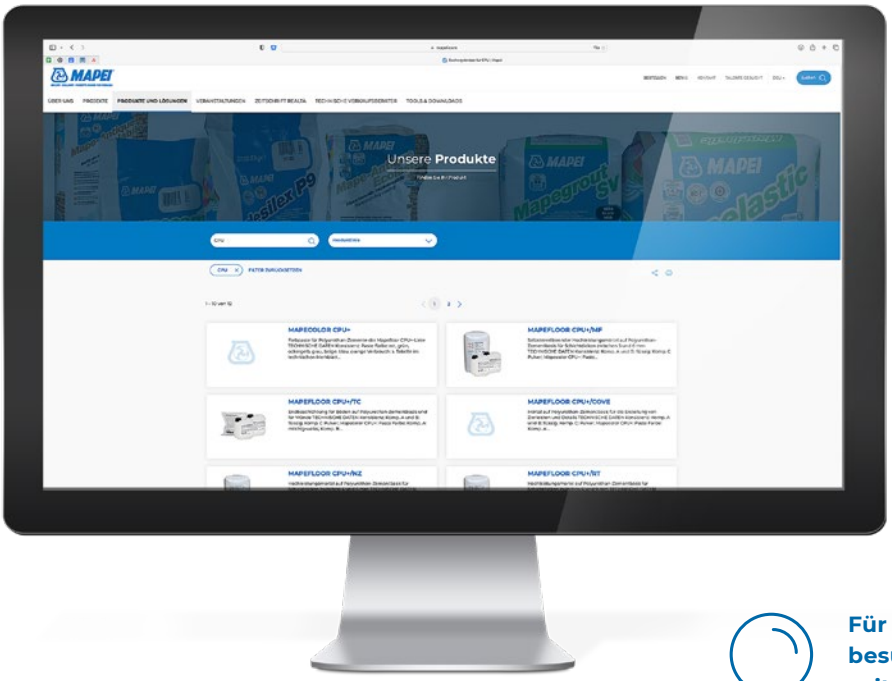
Ultraplan Eco Xtra

Neue Rezeptur
Selbstverlaufende Bodenspachtelmasse – mit verbesserter Rezeptur.

- Noch besserer Verlauf und glattere Oberfläche
- Verbesserte Oberflächenfestigkeit
- Höhere Schichtdicken möglich (15 mm, vorher 10 mm)
- Gleicher Preis

Nouvelle formulation
Ragréage autonivelant, dont la recette a été améliorée.

- Meilleure fluidité et surface plus lisse
- Meilleure résistance en surface
- Couches plus épaisses (15 mm, avant 10 mm)
- Prix inchangé



Für mehr Informationen besuchen Sie unsere Produktseiten unter www.mapei.ch.

Pour plus d'informations, consultez nos pages produits sur www.mapei.ch.

Mapefloor CPU+ & Mapecolor CPU+

Alle Polyurethan-/zementbasierten Produkte der Mapefloor CPU-Linie wurden durch Mapefloor CPU+-Produkte ersetzt. Die Mapefloor CPU+-Produkte werden hauptsächlich für die Herstellung von Böden in der Lebensmittel- und Getränkeindustrie, der chemischen und der pharmazeutischen Industrie verwendet. Sie können mit dem Farbpigment Mapecolor CPU+ eingefärbt werden.

Diese Produkte zeichnen sich durch folgende Eigenschaften aus:

- Keine Verunreinigung der Lebensmittel
- Leicht zu desinfizieren
- Antimikrobielle Leistung
- Unterschiedliche Rutschfestigkeiten einstellbar
- Langlebigkeit
- Widerstandsfähigkeit gegen mechanische Belastungen, Chemikalien und Temperaturschocks
- Minimale Ausfallzeit für die Installation

Tous les produits à base de polyuréthane et de ciment de la gamme Mapefloor CPU ont été remplacés par les produits Mapefloor CPU+. Les produits Mapefloor CPU+ sont principalement utilisés pour la réalisation de sols dans l'industrie agroalimentaire, chimique et pharmaceutique. Ils peuvent être teintés avec le pigment Mapecolor CPU+.

Ces produits se distinguent par les propriétés suivantes:

- Pas de contamination des produits alimentaires
- Faciles à désinfecter
- Antimicrobiens
- Différents degrés antidérapants possibles
- Durables
- Résistants aux charges mécaniques, chimiques et aux chocs thermiques
- Temps d'arrêt pour travaux très court

Space Eye, Uecht

Das Observatorium Space Eye in Uecht im Naturpark Gantrisch bei Bern öffnete Ende September seine Türen. Das aussergewöhnliche Projekt wurde vom Stararchitekten Mario Botta entworfen und hat den Astronauten, Astrophysiker und ehemaligen Piloten Claude Nicollier als Botschafter.

Das Space Eye beherbergt das grösste Teleskop der Schweiz und ist für die Öffentlichkeit zugänglich. Die Besuchenden können eine bemerkenswerte Sinneserfahrung erleben und das Universum entdecken. Zudem wird auf einem Lehrpfad die Forschung in den Bereichen Weltraum, Astronomie und Nachhaltigkeit erörtert, um ein umfassendes Verständnis dieses weiten Spektrums zu fördern. Der Weltraum kann auch mittels öffentlicher und privater Ausstellungen und Veranstaltungen besser kennengelernt werden.

Mapei war von Anfang an in das Projekt involviert, zunächst durch die Unterstützung als «Silberpartner». Wir haben Betonzusatzmittel für den Bau des Observatoriums bereitgestellt, darunter das Fliessmittel Dynamon NRG 1020 für sehr schnelles Ausschalen für vorfabrizierte Betonelemente, die die Fassade des Observatoriums schmücken, sowie das Hochleistungsfliessmittel Dynamon Xtend W221 für die Produktion des Transportbetons fürs Betonwerk.

L'observatoire Space Eye, situé à Uecht, dans le Gantrisch, près de Berne, a ouvert ses portes fin septembre. Ce projet hors du commun a été dessiné par le starchitecte Mario Botta et a pour ambassadeur Claude Nicollier, astronaute, astrophysicien et ex-pilote.

Le Space Eye abrite le plus grand télescope de Suisse et est désormais ouvert au public. Les visiteur·se·s peuvent vivre une expérience sensorielle exceptionnelle et découvrir l'univers. En outre, un parcours didactique expose les recherches effectuées dans l'espace, l'astronomie et la durabilité et permet de mieux comprendre ce vaste domaine. La possibilité de mieux connaître l'espace est complétée par des expositions et des événements tous publics et même privés.

Mapei a été impliquée dans ce projet depuis ses débuts, tout d'abord en apportant son soutien en tant que partenaire «argent». Nous avons ensuite fourni des adjuvants béton pour la construction de l'observatoire, entre autres le superplastifiant accélérateur de durcissement pour décoffrage très rapide Dynamon NRG 1020 pour les éléments en béton armé préfabriqués ornant la façade de l'observatoire, ainsi que le superplastifiant à hautes performances Dynamon Xtend W221 pour la fabrication du béton prêt à l'emploi dans la centrale.

Mehr Infos | Plus d'infos
www.space-eye.ch

Neu für Sie bei Mapei
Nouveau pour vous chez Mapei

Remo Ingold

Seit | Depuis le
1.4.2023

Funktion | Fonction
Technischer Verkaufsberater Keramik, Oberaargau & SO | Conseiller technique carrelage, Haute-Argovie & SO

Welches Arbeitsinstrument möchtest du als technischer Verkaufsberater nicht missen und wieso?
Die SIM-Karte im Laptop ist der absolute Wahnsinn. Sie ermöglicht es mir, schnell und effizient zu arbeiten. Ich kann sogar gleichzeitig telefonieren, was nicht immer reibungslos funktioniert, wenn ich einen Hotspot mit dem Handy erstellen muss.

Produktlinie | Ligne de produits

Bato Bilge

Seit | Depuis le
1.8.2023

Funktion | Fonction
Technischer Verkaufsberater Keramik, Berner Seeland bis Oberland/Oberwallis
Conseiller technique carrelage, Seeland – Oberland Bernois & Haut-Valais

Welches Arbeitsinstrument möchtest du als technischer Verkaufsberater nicht missen und wieso?
Mein Handy mit den Mapei- und CRM-Apps, damit ich Zugriff auf die Kundendaten und die Preise habe.

Produktlinie | Ligne de produits

Régis De Siebenthal

Seit | Depuis le
1.5.2023

Funktion | Fonction
Technischer Verkaufsberater Keramik und Edilizia, GE & Côte vaudoise | Conseiller technique carrelage et gros œuvre, GE & Côte vaudoise

Quel est l'outil de travail dont tu ne peux plus te passer en tant que conseiller technique et pourquoi?
Mon téléphone portable, cette merveille technologique qui me permet de rester en contact et de traiter les demandes de mes clients. L'accès rapide à l'application ainsi qu'au site Mapei me permet, en quelques clics, d'accéder aux diverses documentations techniques sur nos produits. C'est essentiel aujourd'hui, dans un monde où l'échange d'informations et de documents est devenu une part importante de notre travail de conseiller technique. Mon objectif est d'être à disposition de mes client·e·s pour répondre à leurs attentes dans les meilleurs délais.

Produktlinien | Lignes de produits

Der Einsatzbereich der Stelzlager ist vielseitig, dank der Wahl zwischen starrem und beweglichem Kopfteil.

Le domaine d'application des plots pour dalles est vaste, grâce au choix entre une tête fixe ou flexible.

Komplettsortiment erhältlich
Gamme complète disponible

Profilpas

Im September 2022 hat Mapei offiziell die Profilpas-Gruppe übernommen. Die Gruppe setzt ihre Wachstumsstrategie fort, um das Angebot an Baulösungen zum Nutzen der Kund:innen zu erweitern. Ein Überblick über das Angebot unserer Tochtergesellschaft Profilpas.

En septembre 2022 Mapei a racheté le groupe Profilpas, poursuivant ainsi sa stratégie de croissance et dans le but d'élargir sa gamme de produits et de solutions pour le secteur du bâtiment au profit de ses client·e·s. Voici un aperçu de ce que propose notre filiale Profilpas.

«Wir können noch enger mit unserer Kundschaft zusammenarbeiten und ihnen einen Komplettservice anbieten – ganz nach dem Motto ‹Alles aus einer Hand›.»

Dani Graber, Bereichsleiter Parkett & Resiliente

Wer ist Profilpas?
Profilpas wurde 1976 von Franco Pasquali in Vigodarzere in der Provinz Padua, Italien gegründet. Heute ist es ein multinationales Unternehmen, das sich auf die Herstellung und den Vertrieb von Profilen für Bodenbeläge, Verkleidungen, Sockelleisten, Badezimmersysteme und Verlegelösungen spezialisiert hat. Die Lösungen von Profilpas finden nicht nur im Wohnungsbau, sondern auch in Hotels, Wellness-Zentren, Büros, Krankenhäusern, Schulen und Schiffen Anwendung. Das Unternehmen beschäftigt rund 160 Mitarbeitende.

Die Profilpas-Lösungen zeichnen sich durch ein modernes Design, Qualität und innovative Technologie aus. Zudem ist eine individuelle Gestaltung möglich, um die Profile und Sockelleisten perfekt jedem Bodenbelag und Einrichtungsstil anzupassen. Dank dieser Übernahme baut Mapei ihre internationale Präsenz weiter aus.

Dani Graber, Bereichsleiter Parkett & Resiliente, erklärt: «Die Übernahme von Profilpas ermöglicht es uns, unser ohnehin schon umfangreiches Sortiment weiter auszubauen. Wir können noch enger mit unseren Kundinnen und Kunden zusammenarbeiten und ihnen einen Komplettservice anbieten – ganz nach dem Motto ‹Alles aus einer Hand›.»

Welche Profilpas-Produkte sind erhältlich?
Folgende Profilpas-Lösungen werden unser Sortiment ergänzen: Eckschutz- und Wandprofile, Duschrinnen und Badezimmerprofile, Profile für Bodenbeläge, Dehnfugenprofile, Abschlussprofile für Balkone und Terrassen, Treppenkantenprofile, Profile für Parkett, Laminat und LVT, Sockelleisten und Stelzlager mit Zubehör.

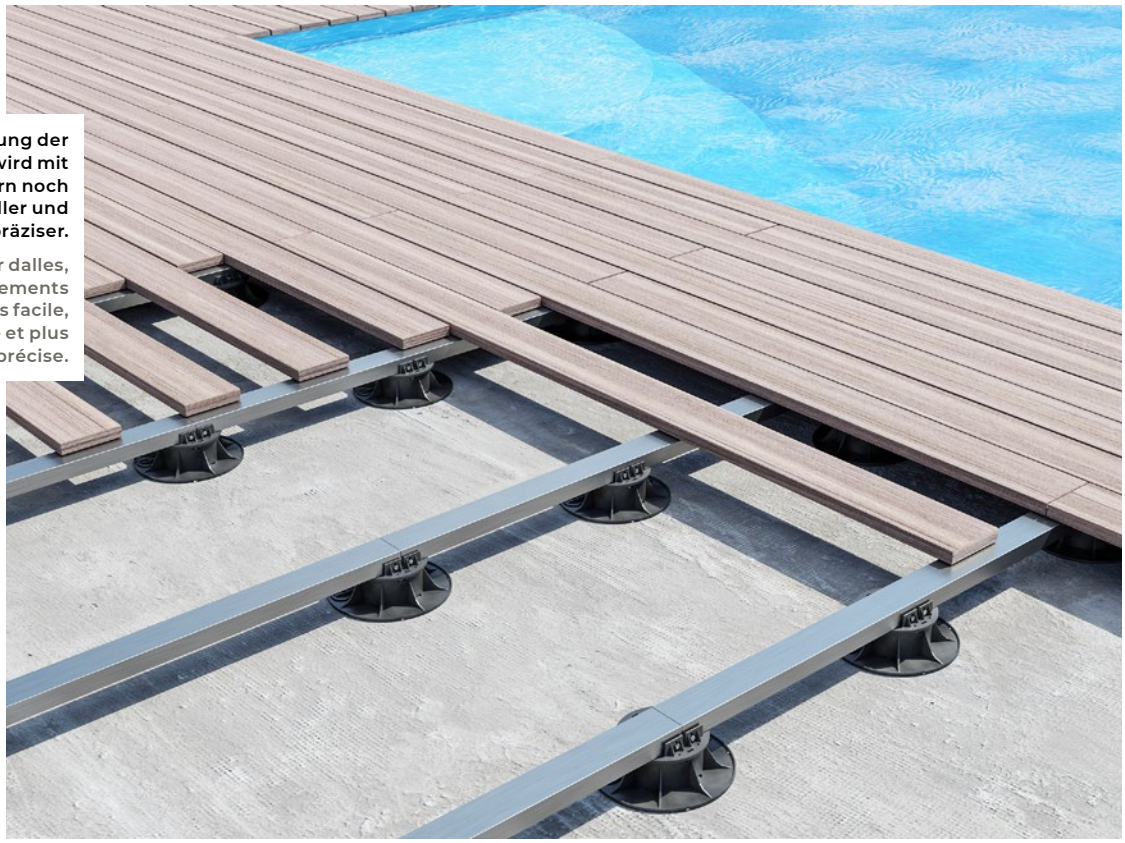
Flexibilität, Präzision und Schnelligkeit beim Verlegen
Hervorzuheben ist das Stelzlager System PP Level DUO. Die PP Level DUO Stelzlager sind mit einem innovativen Transformationsring, auch Perfect Ring genannt, ausgestattet. Dieser spezielle Ring macht sie zu einer 2-in-1-Lösung, da der Umbau von einem starren zu einem beweglichen System in nur wenigen Sekunden ermöglicht wird. Somit

Qui est Profilpas?
Fondée en 1976 par Franco Pasquali à Vigodarzere dans la province de Padoue en Italie, Profilpas est aujourd'hui une multinationale spécialisée dans la fabrication et la vente de profilés pour revêtements, plinthes, systèmes de salles de bains et pour des solutions de pose, qui emploie plus de 160 personnes. Les solutions Profilpas sont utilisées dans le cadre de la construction résidentielle et navale, hôtelière, la construction de bureaux, d'hôpitaux, d'écoles et de centres de bien-être.

Qualité, design moderne et technologie innovante caractérisent ces solutions. De plus, le surmesure est proposé pour adapter les profilés et les plinthes à tous les revêtements de sols et au style voulu. Le rachat de Profilpas permet à Mapei de renforcer sa présence sur le marché international.

«Le rachat de Profilpas nous permet d'élargir notre gamme de produits déjà très étendue. Nous pouvons collaborer encore plus étroitement avec nos clientes et nos clients et leur offrir un service complet selon la devise ‹Chez Mapei, on peut s'approvisionner de A à Z›.» assure Dani Graber, responsable de la gamme Parquet et Revêtements de sols souples.

Quels sont les produits Profilpas disponibles?
Les solutions Profilpas suivantes viennent compléter notre gamme de produits: les profilés pour les angles externes, les murs, les caniveaux de douches et les profilés de salles de bains, les profilés pour revêtements de sols, pour joints de dilatation, pour extrémités de balcons et terrasses, pour les nez de marches, pour parquets, stratifié et LVT, les plinthes et les plots pour dalles ainsi que leurs accessoires.



Die Verlegung der Terrassenbeläge wird mit den Stelzlagern noch einfacher, schneller und präziser.

Avec les plots pour dalles, la pose des revêtements de terrasse est plus facile, plus rapide et plus précise.

ist eine flexible und schnelle Anpassung an jede Baustellensituation möglich. Ausserdem wird mit den aus wenigen Elementen bestehenden Stelzlagern nicht nur Lagerplatz eingespart, sondern auch die Transportkosten können gesenkt werden. Unsere Produktexperten sehen hier grosses Potenzial und sind überzeugt, dass die Stelzlager zahlreiche Vorteile für die Verarbeitenden bringen. Mit weniger Artikeln sind trotzdem alle gängigen Anwendungen oder Beläge erstellbar. Die Montage ist einfach und die Lösung ist robust und dauerhaft.

Coming Soon

Die neue Generation von Stelzlagern «PP Level DUO MAXI» wurde offiziell im September an der Messe Cersaie in Bologna, Italien vorgestellt. In der Schweiz werden sie ca. ab Januar 2024 verfügbar sein. Diese Stelzlager bestechen durch die Möglichkeit zwischen starrem und beweglichem Kopfteil mit einem einzigen Klick bei der Verlegung zu wählen. Auf diese Weise wird die Verlegung der Terrassenbeläge noch einfacher, schneller und präziser.

Pose flexible, précise et rapide

Le système de plots pour dalles PP Level DUO est particulièrement intéressant. Les plots pour dalles PP Level DUO comprennent une particularité innovante, une bague de conversion, aussi nommée Perfect Ring. Avantage indéniable: système 2 en 1; en quelques secondes, il est possible de passer d'un système fixe à un système flexible et de répondre à toutes les situations qui se présentent sur le chantier. De plus, un seul système au lieu de deux permet de gagner de la place de stockage et de réduire les coûts de transport. Nos experts y trouvent là un potentiel prometteur et sont convaincus que les plots présentent de nombreux avantages pour les poseurs. Avec moins de composants, ils permettent toutefois de réaliser tous les revêtements standards. La pose est simple et la solution obtenue solide et durable.

Prochainement

La nouvelle génération de plots pour dalles «PP Level DUO MAXI», présentée officiellement en septembre à la Cersaie à Bologne, en Italie. En Suisse, ces plots seront disponibles début 2024. Leur particularité? En un seul clic, passer d'une tête fixe à une tête flexible pendant la pose. Ces nouveaux plots permettront de poser les revêtements de terrasses encore plus facilement, de travailler plus vite et de poser le revêtement avec plus de précision.

Die bodenbündigen Duschsysteme von Profilpas vereinen Funktionalität und Eleganz.

Les systèmes de douches affleurants de Profilpas allient fonctionnalité et élégance.

Die LED-beleuchteten Dekorleisten verteilen ein filigranes und elegantes Licht im Raum.

Les bandeaux lumineux en LED diffusent une lumière filigrane élégante dans les pièces.

Mit den Profilsystemen kann jeder Raum noch exklusiver gestaltet werden.

Les systèmes de profilés permettent de donner une touche unique à chaque pièce.

Mit LED-beleuchteten Profilsystemen Akzente setzen

Ästhetisch bestechen die beleuchteten Profilsysteme Prolight. Die LED-beleuchteten Dekorleisten verteilen ein filigranes und elegantes Licht gleichmässig entlang der Wände, Böden, Treppen, Nischen, Vitrinen und sogar Duschnischen. Mittels der Integration der LED-Technologie in die Profilsysteme kann jeder Raum noch exklusiver gestaltet werden. Erhältlich als warm-, neutral-, oder RGB-strahlendem Licht und mit Dimmfunktion erzeugen sie angenehme Lichtspiele in jeder Umgebung und ermöglichen es, gekonnt Akzente zu setzen.

Dies ist nur ein kleiner Ausschnitt aus der Bandbreite an Profilpas-Produkten, die genauso umfangreich sind wie die Anwendungsbereiche. Wenn Sie zu den Profilpas-Produkten weitere Informationen wünschen oder Fragen haben, beraten Sie unsere Verkaufsberater gerne persönlich.

Finden Sie Ihren persönlichen Ansprechpartner

L'élégance des systèmes de profilés lumineux (LED)

Les systèmes de profilés lumineux Prolight séduisent par leur côté esthétique. Les bandeaux de lumière décoratifs diffusent une lumière filigrane tout en élégance le long des murs, des sols, des escaliers, des niches, vitrines et même sur les bords des caniveaux de douche. Les LED intégrés dans les systèmes de profilés permettent d'équiper chaque pièce individuellement. Disponible comme lumière chaude, neutre ou RGB, elle peut être adaptée à l'aide d'un variateur et permettre des jeux de lumière agréables pour toutes les ambiances et habilement mettre en valeur espaces et contours.

Il ne s'agit là que d'un bref aperçu de la large gamme de produits Profilpas qui est aussi vaste que ses domaines d'utilisation. Vous souhaitez de plus amples informations concernant les produits Profilpas? Nos conseillers techniques vous aident volontiers.

Contactez le conseiller technique de votre choix

Drei Fragen an Dani Graber
Trois questions à Dani Graber

Leidenschaft und Enthusiasmus bei der Arbeit: Die Basis für das Wachstum mit Profilpas. Wir haben mit Dani Graber, Bereichsleiter Parkett & Resiliente, gesprochen.

Warum passen Profilpas und Mapei so gut zusammen?
Die Übernahme von Profilpas ermöglicht es uns, unser bereits breitgefächertes Sortiment zu erweitern. Dadurch ist es möglich, noch mehr Komplettkommissionen und Systemkomponenten für die verschiedensten Bauvorhaben anzubieten. Wir können somit noch flexibler agieren und noch enger mit unseren bestehenden und neugewonnenen Kund:innen zusammenarbeiten. Das spart erheblich Zeit und Transportkosten für unsere Kundschaft und führt zur Reduktion der Umwelt-Emissionen.

Wie sind die ersten Reaktionen der Kund:innen?
Ihre Reaktionen sind durchwegs positiv. Sie erkennen den Mehrwert sowie das Optimierungspotential in Bezug auf Logistik und Baustellenbelieferung.

Bei welchem Produkt sehen Sie die grössten Chancen?
Unsere hochwertigen Mapei-Produkte werden durch Lösungen ergänzt wie Stelzlager, Schmutzschleusen, Eckschutz- und Wandprofile, Duschrinnen, Profile für Bodenbeläge, Treppenkantenprofile und Sockelleisten. Letztere sind auf Wunsch auch mit der neusten LED-Technik ausgestattet. Die Verarbeiter können nun noch mehr hochwertige Produkte bei uns bestellen. Die Partnerschaft und Zusammenarbeit werden dadurch weiter vertieft.

Passion et enthousiasme au travail: un terrain fertile pour la croissance avec Profilpas. Nous avons rencontré Dani Graber, responsable Parquet & Revêtements de sols souples.

Pourquoi Profilpas et Mapei se complètent-elles si bien?
Le rachat de Profilpas nous permet d'élargir notre gamme de produits déjà très vaste. Désormais, nous pouvons établir des offres encore plus complètes et proposer des composants de systèmes pour toutes sortes de projets de construction. Cela nous apporte plus de flexibilité et nous permet de collaborer encore plus étroitement avec notre clientèle actuelle et à venir. Cela lui fait gagner du temps, baisse ses coûts de transport tout en réduisant les émissions de CO_2 pour l'environnement.

Quelles sont les premières réactions des client·e·s?
Les réactions sont tout à fait positives. Nos client·e·s reconnaissent la valeur ajoutée et le potentiel d'optimisation en matière de logistique et de livraison sur site.

D'après vous, quel produit a le plus fort potentiel?
Nos produits Mapei de qualité sont complétés par des solutions comme les plots pour dalles, les barrages anti-saleté, les profilés d'angles et de murs, les caniveaux de douche, les profilés pour les revêtements de sols, pour les nez de marches et les plinthes. Ces dernières peuvent être équipées de la toute dernière technique LED si besoin. Les poseurs peuvent donc commander encore davantage de produits de qualité, ce qui renforce notre partenariat et notre collaboration. □

Es lebe die Farbe!
Des produits hauts en couleur!

ColorMap®

Mit ColorMap® bietet Mapei eine neue Dienstleistung für Epoxidharz- und Polyurethanprodukte. Diese Produkte werden direkt in Sorens, dem Schweizer Sitz von Mapei, eingefärbt.

In den letzten Jahren hat Mapei das Sortiment an eingefärbten Produkten stetig ausgebaut. Neben Putzen, Farben und wässrigen Beschichtungsfarben bietet das Unternehmen mit ColorMap® neu auch die Möglichkeit, Epoxidharz- und Polyurethanprodukte direkt ab dem Werk in Sorens einzufärben. Dank dieser neuen Dienstleistung mit ColorMap® verkürzen sich die Lieferfristen drastisch, denn in der Vergangenheit konnten die Epoxidharz- und Polyurethanprodukte ausschliesslich beim Mutterhaus in Italien eingefärbt werden.

Ein weiterer Vorteil ist die Flexibilität bei der Bestellmenge. Es können problemlos Kleinstmengen von einem Gebinde bestellt werden. Dies ist besonders nützlich, wenn regelmässig kleine Mengen verschiedenster Farbtöne für ein Projekt benötigt werden. Auch Nachbestellungen werden dank der neuen Dienstleitung innerhalb kurzer Zeit abgewickelt.

«ColorMap® unterstreicht den unermüdlichen Einsatz unserer Mitarbeitenden für eine hohe Kundenzufriedenheit und die kontinuierliche Innovation unseres Unternehmens», betont Stéphane Ropraz, Leiter Produktion & Logistik und Mitglied der Geschäftsleitung. Martin Schneider, Geschäftsführer bei Mapei Suisse SA, fügt hinzu: «Die verkürzten Lieferzeiten ermöglichen eine reibungslose Fortsetzung der Projekte. Die Flexibilität bei der Bestellmenge und das breite Spektrum an RAL-Farben eröffnen unseren Kund:innen neue Perspektiven.»

Avec ColorMap®, Mapei propose un nouveau service pour les produits en résine époxy et polyuréthane. Ces produits sont désormais teintés à Sorens, au siège suisse de Mapei.

Ces dernières années, Mapei n'a cessé d'élargir sa gamme de produits teintés. Les enduits, peintures à base aqueuse et revêtements colorés étaient déjà teintés à l'usine à Sorens. Désormais, la nouvelle machine ColorMap® permet aussi de teinter directement des produits en résine époxy et polyuréthane. Grâce à ce nouveau service, les délais de livraison sont réduits car, par le passé, les produits en résine époxy et polyuréthane ne pouvaient être teintés que par la maison-mère en Italie.

S'ajoute à cela un nouvel avantage: la flexibilité des quantités commandées. Il est tout à fait possible de commander de très petites quantités, un seul bidon, par exemple. Cela est particulièrement utile si vous avez régulièrement besoin de petites quantités de couleurs différentes pour vos projets. Des commandes ultérieures peuvent également être traitées dans un délai très court.

«ColorMap® met en avant l'esprit innovant de notre société et l'engagement infatigable de nos collaborateur·trice·s pour la plus grande satisfaction de notre clientèle», souligne Stéphane Ropraz, directeur production & logistique et membre de la direction de Mapei Suisse. Martin Schneider, directeur général, d'ajouter: «Les délais de livraison courts permettent la continuité des projets. La flexibilité des quantités commandées et le large éventail de couleurs RAL ouvrent à nos client·e·s de nouvelles perspectives.» □

In Sorens eingefärbte Produkte | Produits teintés à Sorens*

Schutzbeschichtungen für Böden mit hohen chemischen Anforderungen | Revêtements de protection pour les sols soumis aux agressions chimiques
– Mapecoat EPN 24
– Mapecoat I 24

Flexible Abdichtungen | Étanchéités flexibles
– Mapecoat PU 20 N

Wasserbasierte Versiegelungen für fugenlose Beläge und Parkingbeschichtungen
Finitions à base aqueuse pour revêtements sans joints et revêtements de parking
– Mapecoat I 62W
– Mapefloor Finish 52W
– Mapefloor Finish 59W

* nicht abschliessende Liste | liste non exhaustive

Epoxidharzformulierungen für Industrieböden (Lebensmittelindustrie und Reinräume)
Résines époxy pour sols industriels (industrie alimentaire et salles blanches)
– Mapefloor I 300 SL
– Mapefloor I 302 SL

Selbstnivellierende Epoxidharzformulierungen für leitfähige Beschichtungen | Résines époxy autonivelantes pour sols conducteurs
– Mapefloor I 360 AS
– Mapefloor I 390 EDF

Weitere Informationen | Plus d'informations
www.mapei.ch | info@mapei.ch | +41 26 915 90 00

KOMPETENZEN, AUF DIE SIE BAUEN KÖNNEN

NOS COMPÉTENCES À VOTRE SERVICE

Unser Ziel: die Entwicklung optimaler Lösungen für Sie.

- Wir unterstützen Sie in unserem Betonlabor in Sorens und direkt auf der Baustelle.
- Wir entwickeln hochleistungsfähige Betonzusatzmittel, die den nationalen und internationalen Standards und Richtlinien entsprechen.

KONTAKTIEREN SIE UNS!

Notre objectif: vous offrir des solutions idéales.

- Nous vous accompagnons dans notre laboratoire béton à Sorens et directement sur le chantier.
- Nous développons les derniers adjuvants béton répondant aux normes et directives nationales et internationales.

CONTACTEZ-NOUS!

\mapeiswitzerland

Mehr Infos | Plus d'infos: www.mapei.ch

MAPEI®

Zusammen entwickelt das Team effiziente Betonzusatzmittel.

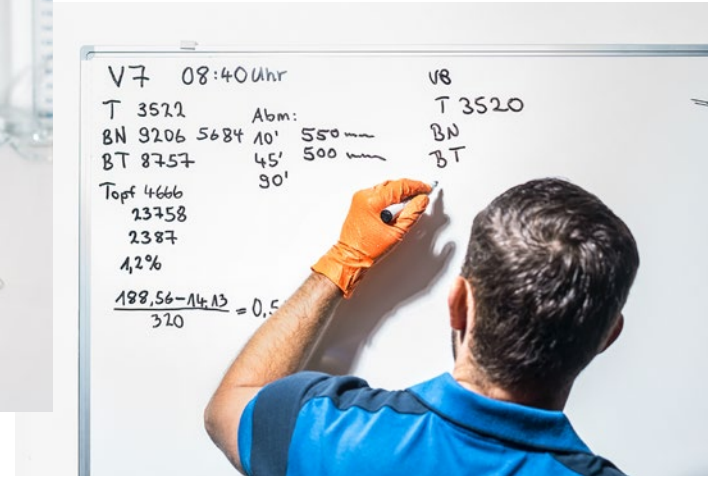
Ensemble, l'équipe développe des adjuvants béton efficaces.

Für effizienteren Beton
Un béton encore plus performant

Betonzusatzmittelentwicklung | Développement des adjuvants béton

Die volatilen Entwicklungen an den Rohstoffmärkten, die damit verbundene Verfügbarkeit und die Preisschwankungen haben zu zahlreichen Herausforderungen geführt. Das Experimentieren mit neuen Materialien wurde darum zu einer zentralen Aufgabe, um eine nachhaltige Betonherstellung zu gewährleisten. Mapei Suisse hat qualitative Betonzusatzmittel entwickelt, die den aktuellen Marktbedürfnissen gerecht werden.

La volatilité des marchés des matières premières, leur disponibilité et les variations de prix ont suscité de nombreux défis. Les entreprises se sont recentrées sur la recherche et l'expérimentation de nouveaux matériaux, afin de garantir une production de béton fiable et durable. Mapei Suisse a développé des adjuvants béton de qualité et adaptés aux besoins du marché.



Das Experimentieren mit neuen Materialien gehört zu den zentralen Aufgaben.

L'expérimentation de nouveaux matériaux permet de garantir une production de béton fiable et durable.

Neue Produkte für den Markt

Neben den Herausforderungen der Rohstoffbeschaffung unterliegt auch der Zementmarkt einem stetigen Wandel. Die Reduzierung des Klinkeranteils und der allgemeine Wunsch nach ökologischerem Beton erforderten eine ganzheitliche Herangehensweise. Mapei hat deshalb die Produktionskapazität ihrer PCE-Anlage in Ravenna erhöht und die Technologie ihrer Polymeranlage überarbeitet. Durch intensive Forschungsarbeit im Schweizer Labor wurden effiziente Betonzusatzmittel entwickelt, die perfekt auf die verschiedenen Zementsorten abgestimmt sind und den Bedürfnissen des modernen Bauwesens gerecht werden.

Die neuen Betonzusatzmittel bieten zahlreiche Vorteile. Sie verlängern oder verkürzen die Aushärtungszeit des Betons und gewährleisten eine hohe Stabilität. Dies ermöglicht eine optimale Funktionalität mit recycelten Materialien und verschiedenen Gesteinskörnungen. Zudem sind die Zusatzmittel auch bei hohen Temperaturen leicht verarbeitbar, was die Flexibilität und Effizienz in der Bauausführung verbessert.

Der zuverlässige Partner an Ihrer Seite

Mapei hat sich als Vorreiter in der Entwicklung effizienter Betonzusatzmittel profiliert. Die Flexibilität und Effizienz der neuen Betonzusatzmittel ermöglichen es, auch unter schwierigen Bedingungen erstklassige Ergebnisse zu erzielen.

Nouveaux produits sur le marché

Les défis liés à l'approvisionnement en matières premières ne sont pas les seuls, le marché du ciment reste, lui aussi, instable. Réduire la teneur en klinker et la volonté désormais générale d'obtenir un béton plus écologique obligent à considérer la situation dans son ensemble. C'est pourquoi Mapei a étendu la capacité de production de son installation de PCE à Ravenne et perfectionné son installation pour polymères. Les travaux de recherche intenses menés dans le laboratoire suisse ont permis de développer des adjuvants béton efficaces, parfaitement adaptés aux différents types de ciment et de répondre aux besoins de la construction moderne.

Les nouveaux adjuvants béton offrent de nombreux avantages. Ils prolongent ou réduisent les délais nécessaires à la prise du béton et garantissent une stabilité élevée. Ainsi, ils peuvent être utilisés de manière optimale avec des matériaux recyclés et divers granulats. De plus, par températures élevées, ces adjuvants ont une meilleure ouvrabilité, ce qui favorise la flexibilité et l'efficacité dans la construction.

Le partenaire fiable à vos côtés

Mapei s'est désormais imposée comme précurseur dans le développement d'adjuvants béton efficaces. La flexibilité et l'efficacité des nouveaux adjuvants béton permettent d'obtenir des résultats de toute première qualité, y compris dans des conditions difficiles sur site. □

In Sorens werden Betonzusatzmittel entwickelt, die perfekt auf die verschiedenen Zementsorten abgestimmt sind.

À Sorens, on développe des adjuvants béton parfaitement adaptés aux différents types de ciment.

Die neuen Betonzusatzmittel
Les nouveaux adjuvants béton

Dynamon Xtend W426
Hochleistungsfliessmittel für Portlandkomposit-Zemente, klinkerreduzierte Zemente und alle Arten von Gesteinskörnungen (auch mit CO_2-Begasung).

Dynamon Xtend W526
Fliessmittel mit hoher Stabilität gegenüber Schwankungen in der Sieblinie, Verbesserung von Pumpbetonen auch bei niedrigen Konsistenzklassen und robust in Bezug auf den Einsatz verschiedener Zusatzstoffe.

Dynamon SW 20
Konsistenzhalter der neusten Generation für sommerliche Temperaturen, robust, hochleistungsfähig, einfach dosierbar und geeignet für alle Fliessmittel und Zemente.

Mapefast Antifreeze
Frostschutzmittel, um auch bei Temperaturen unter +10 °C eine gute Festigkeitsentwicklung zu erzielen, geeignet für alle Zemente.

Dynamon Xtend W426
Superplastifiant pour les ciments composites Portland, les ciments à faible teneur en klinker et tous les types de granulat (aussi avec injection de CO_2).

Dynamon Xtend W526
Plastifiant à stabilité élevée face aux variations dans la courbe de granulométrie, amélioration de la pompabilité du béton, y compris avec des classes de faible consistance et robuste quand il est utilisé avec différents adjuvants.

Dynamon SW 20
Plastifiant de toute dernière génération pour le maintien de la consistance par temps chaud, robuste, performant, facile à doser et adapté pour tous les plastifiants et les ciments.

Mapefast Antifreeze
Antigel qui permet d'obtenir une bonne prise à des températures inférieures à +10 °C, convient pour tous les ciments.

DER S1-VERLEGEMÖRTEL DER **EXTRA**-KLASSE

LE MORTIER-COLLE S1 **EXTRA** CLASSE!

ZERO steht für den Ausgleich der CO_2-Emissionen.
ZERO signifie que les émissions de CO_2 sont compensées.

Zementärer, standfester, emissionsarmer, variabel einstellbarer Hochleistungsklebemörtel mit hohem Benetzungsvermögen für alle Arten von Keramikplatten sowie für Kunst- und Natursteine in Schichtdicken von 3 bis 15 mm.

Mortier-colle à base de ciment, à hautes performances, à rhéologie variable, thixotrope, avec une capacité de transfert élevée, à très faible émission de COV, pour tous types de carreaux de céramique, pierres naturelles et artificielles, en épaisseurs de 3 à 15 mm.

- Leicht spachtel- und verarbeitbar dank cremiger Konsistenz
- 3-in-1-Rezeptur: Dünnbett-, Mittelbett- und Fliessbettmörtel
- Nachhaltig & emissionsarm

- Facile à spatuler et à poser grâce à sa consistance crémeuse
- Formule 3-en-1: mortier pour lit mince, moyen et fluide
- Durable et à faibles émissions

\mapeiswitzerland

Mehr Infos | Plus d'infos: www.mapei.ch

MAPEI®

Die Werkstatt ist mit Maschinen der neuesten Generation ausgestattet und stellt vor allem Sonderanfertigungen her.

L'atelier est doté de machines de dernière génération et fait surtout du sur-mesure.

Massgeschneiderte Keramik
Du carrelage sur mesure

Plattenverarbeitung | Façonnage céramique

Willkommen in Saint-Léonard im Zentralwallis, wo die Ideen sprudeln. Joël Millius, seit fast zehn Jahren Mapei-Kunde, ist innovativer Plattenleger und Unternehmer. Nach der Übernahme des Familienbetriebs hat er sein Angebot schrittweise erweitert und eine Werkstatt für die Keramikverarbeitung eröffnet, um den Marktanfragen gerecht zu werden. Eine faszinierende Entwicklung.

Bienvenue à Saint-Léonard, dans le Valais central, où les idées foisonnent. Joël Millius, client Mapei depuis près de 10 ans, est un carreleur, entrepreneur et innovateur. Après avoir repris l'entreprise familiale, il élargit petit à petit ses prestations et ouvre un atelier de façonnage céramique pour répondre à des demandes de plus en plus présentes sur le marché. Une évolution fascinante.

Die Werkstatt verarbeitet und personalisiert jährlich über 75 000 m Material.

L'atelier transforme et personnalise plus de 75 000 mètres linéaires de matériel par an.

Die Idee hatte Joël Millius 2016. Bei einem Poolprojekt fehlten ihm die Eckrandsteine, um den Pool fertigstellen zu können. Daraufhin gab er eine Expressbestellung auf. Bedauerlicherweise betrug die Lieferzeit drei Monate und die Lieferanten hatten ihren Sitz in Italien und Frankreich. Er suchte in der ganzen Schweiz nach einer Firma, die ihm diese Steine liefern konnte, aber ohne Erfolg. Deshalb verlegte er vorläufig Edelstahlrandsteine, die später durch die endgültigen Randsteine ersetzt wurden. Die Wertsteigerung war beträchtlich. Als er kurz darauf mit Mapei die internationale Messe Cersaie besuchte, entdeckte er einen Hersteller für industrielle Maschinen, um Keramikplatten verarbeiten zu können. Das war der Wendepunkt: Die Idee einer massgeschneiderten Werkstatt in der Schweiz wurde geboren. Die Werkstatt wurde 2018 eröffnet. Fünf Jahre später blüht sein Geschäft – er verarbeitet und personalisiert jährlich mehr als 75 000 Laufmeter Feinsteinzeug, Naturstein, Marmor, Dekton, Silestone, Ton usw.

Massgeschneiderte Lösungen

Die Werkstatt ist mit Maschinen der neuesten Generation ausgestattet und fertigt massgeschneiderte Sockelleisten mit Rundungen, Treppenkanten, Randsteine und Bohrungen an. Besonders spezialisiert ist das Unternehmen auf Sonderanfertigungen: Schreibtische, Esstische, Wasserspender, Badewannen, Jacuzzis, Badezimmermöbel, Gravuren, Terrassen usw.

Der Kunde steht im Mittelpunkt. Das Werkstattteam bietet massgeschneiderte Lösungen an und erhält täglich neue Anfragen von Architekturbüros, Designern und Privatpersonen.

L'idée lui vient en 2016. Dans le cadre d'un projet de piscine, il lui manque des margelles d'angles pour la terminer. Il fait alors une commande express. Hélas, le délai est de trois mois et les fournisseurs se trouvent en Italie et en France. Il cherche partout en Suisse une entreprise qui puisse lui fournir ces pièces, sans succès. Il opte alors provisoirement pour des margelles en inox, puis les remplace plus tard par les margelles définitives. La plus-value est considérable. Peu après, lors d'une visite au salon international Cersaie avec Mapei, il découvre un fabricant d'équipements pour le façonnage de céramique. C'est l'élément déclencheur: il se dit qu'il doit proposer un atelier sur mesure en Suisse. L'atelier ouvre en 2018. Cinq ans plus tard, son affaire roule – il transforme et personnalise plus de 75 000 mètres linéaires de grès cérame, pierre naturelle, marbre, Dekton, Silestone, argile (…) par an.

Des solutions personnalisées

Doté de machines de dernière génération, l'atelier façonne des plinthes avec arrondi, des nez d'escaliers, des margelles et réalise des forages sur mesure. Et surtout, on fait du sur-mesure: bureau, table à manger, fontaine à eau, baignoire, jacuzzi, meuble de salles de bains, gravures, terrasses, etc.

C'est au client de dire ce qu'il veut. L'équipe de l'atelier de façonnage propose du sur-mesure et reçoit chaque jour de nouvelles demandes des bureaux d'architecture, designer ou client·e·s privé·e·s.

Ökologie
Die 800 m² grosse Werkstatt beschäftigt fünf Mitarbeitende und ist mit 500 m² Solarpanelen sowie einem Wasseraufbereitungssystem ausgestattet, das die direkte Wiederverwendung von Wasser ermöglicht. Im Sommer und an sonnigen Tagen ist die Werkstatt vollkommen autonom.

Die Keramikbearbeitung trägt zur Minimierung von Abfällen bei, beispielsweise können aus einer 60 × 60 cm grossen Platte fünf bis sechs Sockelleisten anstelle der zwei hergestellt werden. Auf diese Weise werden die Materialnutzung und die Handhabung optimiert.

Hauptnachfrage
So erstaunlich es auch klingen mag, die primäre Nachfrage betrifft die Kalibrierung von Platten nach dem gewünschten Verlegemuster. Dies ist eine grosse Hilfe für Plattenleger:innen, da grösstenteils weniger ästhetische Zuschnitte vermieden werden und eine erstklassige Leistung für ihre Kundschaft gewährleistet wird.

Schnelligkeit und Qualität
Die Produktionszeiten in der Schweiz sind unschlagbar (48 bis 72 Stunden mit der Möglichkeit eines Expressversands), was es der Kundschaft ermöglicht, ihre Termine einzuhalten. Die Produkte werden genau unter die Lupe genommen und von Hand fertiggestellt, um eine makellose Qualität sicherzustellen und eine perfekte Verlegung zu ermöglichen.

Écologique
Cinq employés travaillent dans l'atelier de 800 m² qui est équipé de 500 m² de panneaux solaires, ainsi que d'un système de purification d'eau permettant sa réutilisation directe. En été, lors de journées ensoleillées, l'atelier fonctionne en parfaite autonomie.

Le façonnage céramique permet d'éviter de nombreux déchets puisqu'on peut, par exemple, avec un carreau 60 × 60, faire cinq à six plinthes au lieu de deux. On optimise ainsi l'utilisation de la matière et la manutention.

Principale demande
Aussi étonnant que cela puisse paraître, la principale demande concerne le calibrage de carreaux selon le calepinage demandé. C'est une aide précieuse pour les carreleur·se·s, cela leur évite des découpes plus ou moins esthétiques et leur permet d'offrir à leur clientèle une prestation impeccable.

Rapide et de qualité
Les délais de production sont imbattables en Suisse (48 à 72h avec possibilité d'envoi express) et permettent aux client·e·s de tenir leurs délais. Les produits sont finis au peigne fin, ou plutôt, à la main, pour assurer une qualité irréprochable et permettre une pose parfaite. □

Mehr Infos | Plus d'infos
www.milliusgroupe.ch/atelier

Die Produkte werden von Hand fertiggestellt, um eine makellose Qualität sicherzustellen und eine perfekte Verlegung zu ermöglichen.

Les produits sont finis à la main pour assurer une qualité irréprochable et permettre une pose parfaite.

Mad Mount Hotel

Nendaz, VS

Ein Holzhotel in einem Skigebiet im Chalet-Stil: Das Mad Mount Hotel, gebaut aus vorgefertigten Holzmodulen, setzt auf Nachhaltigkeit. Der Bauherr hat lokale Unternehmen gewählt und nachhaltige Produkte verwendet. Die Holzmodule wurden auf einem zentralen Betonfundament befestigt und die Möbel in der Werkstatt mit den Modulen zusammengebaut. Das Hotel mit 28 Zimmern verfügt auch über ein Restaurant, eine Bar und ein luxuriöses Spa.

Im Spa wurden grossformatige Platten auf kleinen Flächen verlegt, eine Herausforderung mit vielen Schnitten und massgenauen Formen. Je nach Untergrund wurden verschiedene Grundierungen aufgetragen. Die Produkte der Mapeband-Linie ermöglichten es, die Ecken und Kanten abzudichten und gleichzeitig die Dehnung zwischen den Elementen zu gewährleisten. Die Platten wurden mit dem Klebemörtel Ultralite S2 Flex verlegt. Mit dem Epoxidharzfugenmörtel Kerapoxy Easy Design wurden die grossformatigen Platten verfugt und die Mosaike verklebt. In der Küche wurde die Flüssigkunststoff-Abdichtungsmembrane Aquaflex S 1K vor der Bodenverlegung aufgetragen. Die Produkte sind nach ecobau oder GEV EMICODE zertifiziert.

Wir bedanken uns bei den Beteiligten für die gute Zusammenarbeit.

Un hôtel en bois au centre d'une station de ski tel un chalet de montagne: le Mad Mount Hotel, fait de modules en bois préfabriqués, s'engage pour la durabilité. Le maître d'ouvrage a fait intervenir des entreprises locales et utilisé des produits durables et locaux. Les modules fabriqués en atelier ont été fixés sur une base centrale en béton et le mobilier assemblé aux modules lors de la préfabrication en atelier. Cet hôtel de 28 chambres compte aussi un restaurant, un bar et un spa de luxe.

Dans le spa, le carreleur a posé des carreaux de grand format sur de petites surfaces, un réel défi avec beaucoup de coupes et de façonnage sur mesure. Différents primaires ont été appliqués selon la nature des supports. Des produits de la gamme Mapeband ont permis d'étancher les angles et les bords tout en assurant la dilatation entre les différents éléments. Les carreaux ont été posés avec le mortier-colle Ultralite S2 Flex. Le mortier de jointoiement époxy Kerapoxy Easy Design a permis de coller les mosaïques et de jointoyer les carreaux de grand format. Dans la cuisine industrielle, Aquaflex S 1K, membrane liquide d'étanchéité, a été appliquée avant le revêtement. Ces produits sont certifiés ecobau ou GEV EMICODE.

Nous remercions les intervenant·e·s pour la bonne collaboration. □

Kompletter Bericht | Article complet
www.mapei.com/ch/de-ch/projekte
www.mapei.com/ch/fr-ch/projets

Technische Daten | Données techniques

Baujahr | Année de construction
2021–2022

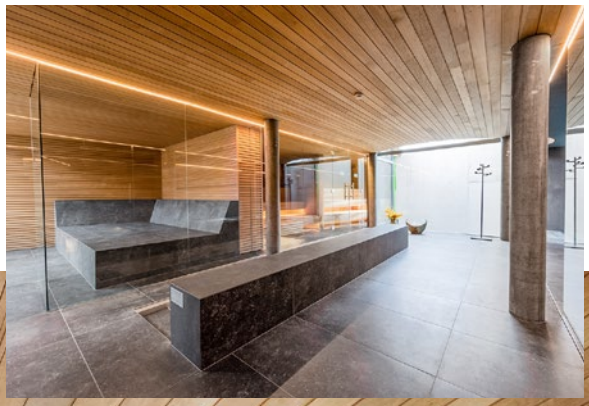
Bauherr | Maître d'ouvrage
Mad Mount Management Sàrl, Haute-Nendaz

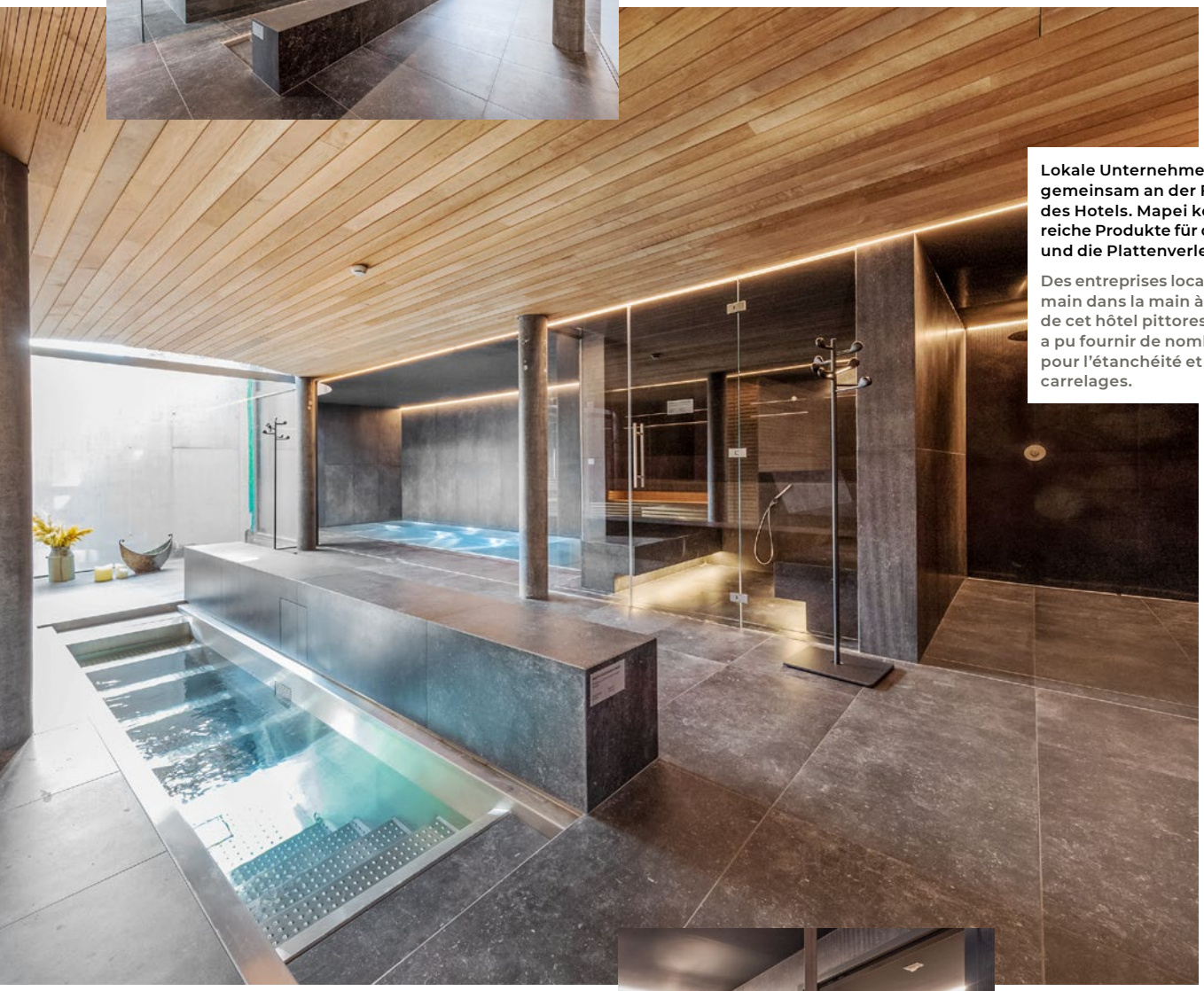
Architekt | Architecte
MJD architectes SA, Nendaz

Plattenleger | Entreprise de carrelage
Arona Carrelage Sàrl, Basse-Nendaz

Technischer Berater | Conseiller technique Mapei
Thierry Sandoz

Produkte | Produits Mapei
Adesilex PG4, Aquaflex S 1K, Kerapoxy Easy Design, Mapeband Flex Roll, Mapeband Grey, Mapefill MF 610, Mapelastic, Mapenet 150, Mapesil AC, Primer G, Primer MF EC Plus, Primer SN, Quarzo, Ultracolor Plus, Ultralite S1 Flex, Ultralite S2 Flex





Lokale Unternehmen arbeiteten gemeinsam an der Fertigstellung des Hotels. Mapei konnte zahlreiche Produkte für die Abdichtung und die Plattenverlegung liefern.

Des entreprises locales ont travaillé main dans la main à la réalisation de cet hôtel pittoresque. Mapei a pu fournir de nombreux produits pour l'étanchéité et la pose des carrelages.

Verzasca Staumauer
Barrage de Contra

Gordola, TI

Das Verzascatal und die dazugehörige Staumauer gehören zu den bekanntesten Tessiner Tourismusattraktionen. Mit 220 Metern Höhe gehört sie zu den höchsten Europas und ist gleich hoch wie der Roche Tower. Seit der Inbetriebnahme vor 56 Jahren wurde die Mauer noch nie so gründlich instandgesetzt. Damit die Teile des Kraftwerks überhaupt saniert werden konnten, musste der Stausee umgeleitet und das Seebecken fast vollständig ausgetrocknet werden. Es wurden die Betonwände der Expansionskammer saniert, der Korrosionsschutz des Schachts erneuert und die Drosselklappen am Ende der Druckrohrleitungen ersetzt. Die Betonwände der Expansionskammer wurden mit Mapegrout Easy Flow reprofiliert. Wasserführende Risse und Hohlräume dichteten die Arbeitenden mittels Injektionen ab. Je nach Anforderung und Untergrund kamen verschiedene Abdichtungssysteme von Mapei zum Einsatz. Die Wände der Expansionskammer wurden mit Mapelastic und Planitop 200 saniert. Für die Decke der Expansionskammer und die Turbinenausläufe wurde Monofinish HD eingesetzt.

Mapei dankt allen beteiligten Unternehmen und Fachexperten für die gute Zusammenarbeit.

Le Val Verzasca et son barrage font partie des attractions touristiques les plus connues du Tessin. Avec ses 220 mètres de haut, le barrage de Contra est l'un de plus élevés d'Europe, à la même hauteur que la Tour Roche. Depuis sa mise en service il y a 56 ans, c'est la première fois que les travaux de maintenance de ce barrage sont si complets. Afin de pouvoir rénover les éléments de la centrale électrique, le lac de rétention devait être vidé jusqu'à un niveau très bas. Les parois en béton de la chambre d'expansion ont été remises en état, la protection anti-corrosion des conduites refaite à neuf et les vannes papillon à l'extrémité des conduites d'eau sous pression remplacées. Les parois en béton ont été reprofilées avec Mapegrout Easy Flow. Les fissures aquifères et les vides ont été colmatés par injection. Selon la situation et le support, différents systèmes d'étanchéité ont été utilisés. Les parois de la chambre d'expansion ont été restaurées avec Mapelastic et Planitop 200. Pour l'intrados de la chambre d'expansion et les écoulements des turbines, Monofinish HD a été utilisé.

Mapei remercie les entreprises et spécialistes impliqués pour la collaboration fructueuse. □

Kompletter Bericht | Article complet
www.mapei.com/ch/de-ch/projekte
www.mapei.com/ch/fr-ch/projets

Technische Daten | Données techniques

Baujahr | Année de construction
1960–1965

Renovierung | Rénovation
März–Juli 2022 | Mars–juillet 2022

Bauherrschaft | Maître d'ouvrage
Verzasca SA, Lugano

Bauunternehmen | Entreprise de construction
Isopermaproof AG, Thusis

Technischer Berater | Conseiller technique Mapei
Dominique Gufler

Produkte | Produits Mapei
Adesilex PG4, Mapefill 80, Mapegrout Easy Flow, Mapelastic, Monofinish HD, Planiseal 88, Planitop 200

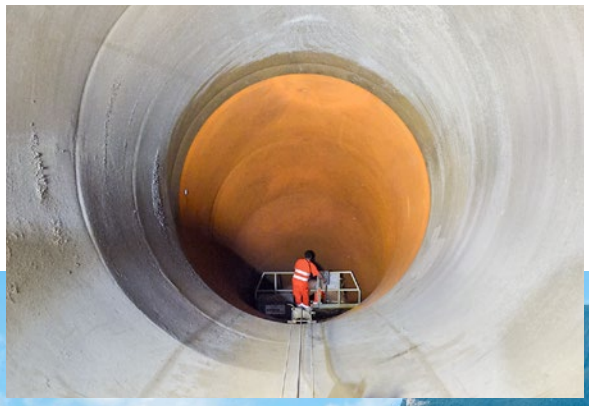
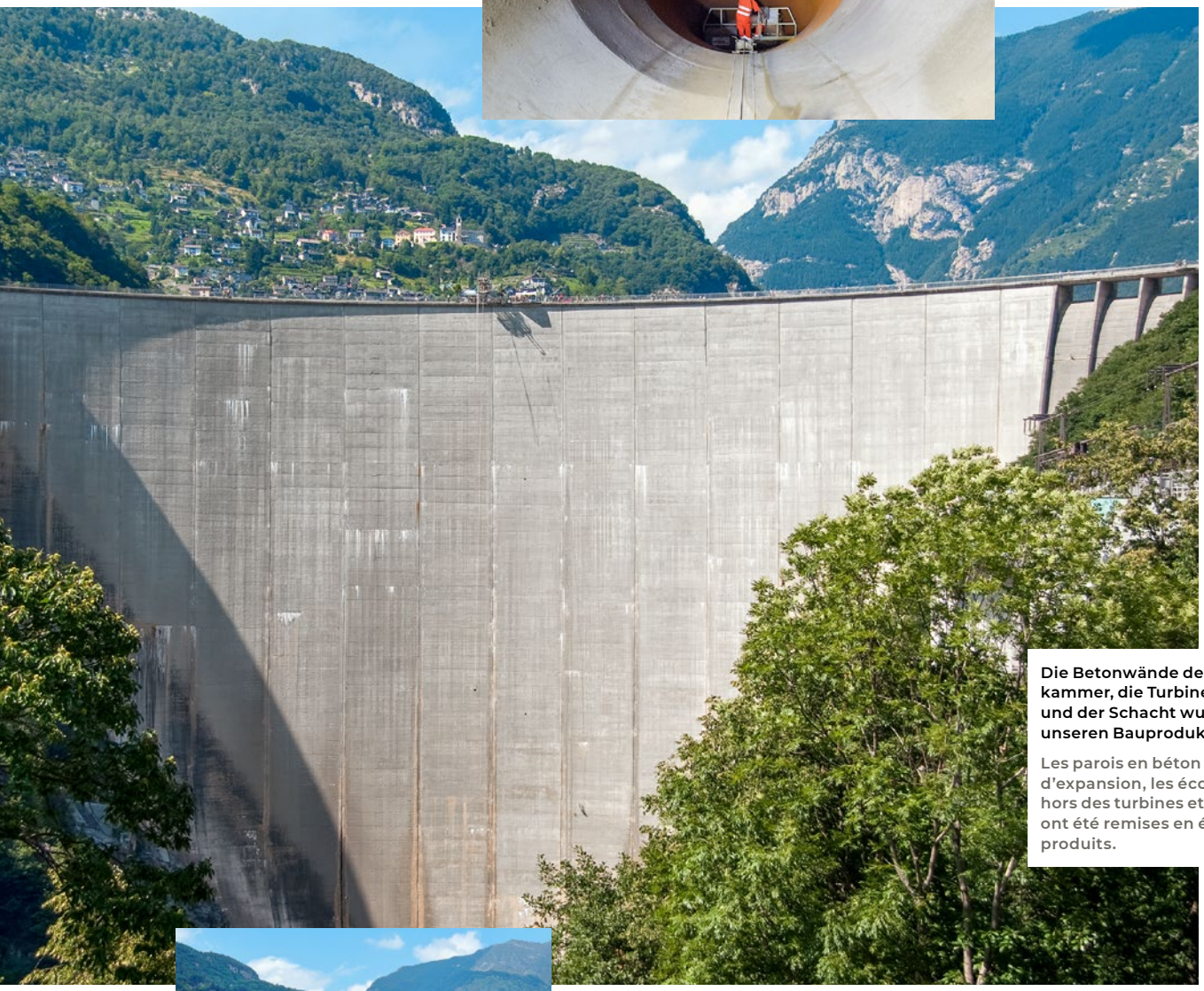
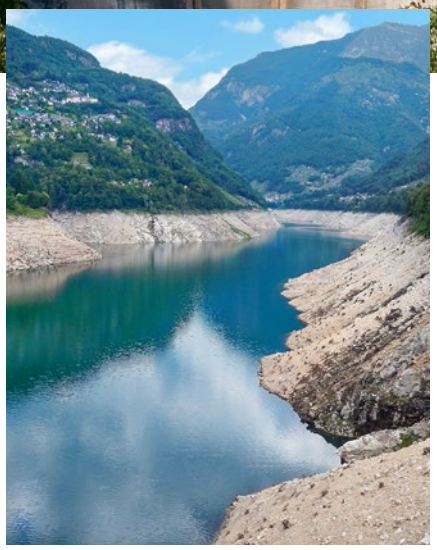


Foto | Photo: Fachzeitschrift Applica



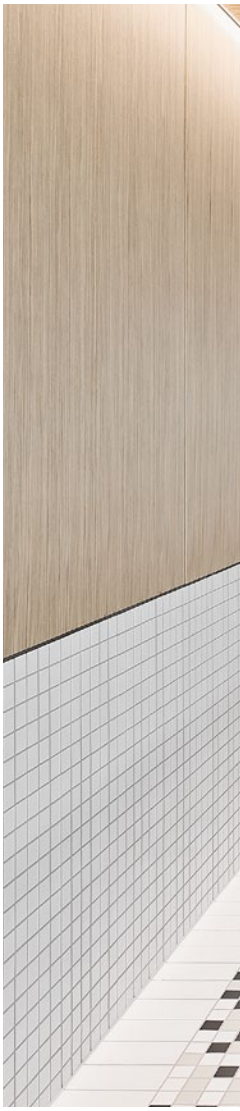
Die Betonwände der Expansionskammer, die Turbinenkammern und der Schacht wurden mit unseren Bauprodukten saniert.

Les parois en béton de la chambre d'expansion, les écoulements hors des turbines et des conduites ont été remises en état avec nos produits.



Schwimmhalle Neufeld
Piscine couverte Neufeld

Bern | Berne, BE



Die neue moderne Schwimmhalle im Neufeld-Quartier in Bern eröffnet Schwimmbegeisterten neue Möglichkeiten. Mit einer Fläche von 6000 m² bietet die Schwimmhalle ein 50 m Edelstahlbecken, ein 20 m Lehrschwimmbecken, ein Planschbereich für Kleinkinder, ein Sprung- sowie ein Warmwasserbecken mit Sprudel- und Massagedüsen. Ausserdem kann eine Tribüne für bis zu 400 Zuschauer:innen aufgebaut werden, um Schwimmveranstaltungen zu verfolgen.

Die Schwimmhalle erfüllt auch die höchsten Anforderungen an ein modernes und umweltfreundliches Gebäude. Sie ist nach dem Minergie-P-Eco Standard zertifiziert. Dank modernster Technologien und nachhaltiger Materialien, wie unseren emissionsarmen und grösstenteils ecobau- und GEV-EMICODE-zertifzierten Produkten, konnte das Projekt erfolgreich umgesetzt werden.

La nouvelle piscine couverte moderne du quartier de Neufeld à Berne ouvre de nouvelles perspectives aux amateurs de natation. Avec ses 6000 m², elle offre un bassin en inox de 50 m, un bassin d'initiation de 20 m, une pateaugeoire pour les enfants, un bassin avec plongeoir et un bassin d'eau chaude avec jets et massages. De plus, une tribune pouvant accueillir jusqu'à 400 spectateur·trice·s peut être montée pour les événements.

Ce bâtiment moderne satisfait aux normes de qualité les plus exigeantes en matière d'environnement et répond aux standards de construction Minergie-P Eco. Grâce aux dernières technologies et aux matériaux durables, tels que nos produits à très faible émission et en grande partie certifiés ecobau et GEV EMICODE, le projet a pu être réalisé avec succès. □

Kompletter Bericht | Article complet
www.mapei.com/ch/de-ch/projekte
www.mapei.com/ch/fr-ch/projets

Technische Daten | Données techniques

Baujahr | Année de construction
2020–2023

Bauherrschaft | Maître d'ouvrage
Hochbau Stadt Bern, Bern

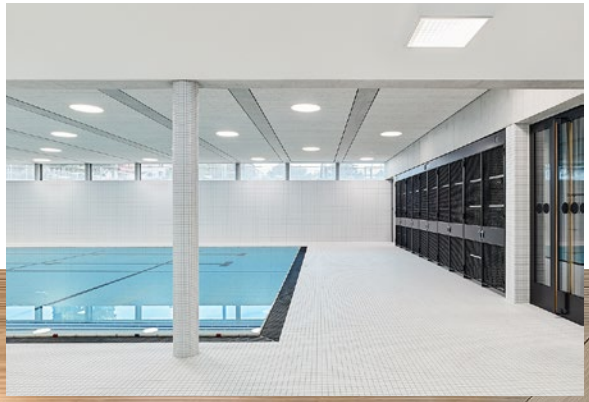
Architekt | Architecte
Armon Semadeni Architekten GmbH, Zürich

Bauleitung | Direction des travaux
Bauleitung GmbH, Biel

Verarbeitende Firmen | Entreprises de pose
Aeberhard AG, Münsingen & Kammermann GmbH, Luzern (Pools und Duschen | Bassins de natation et douches); Immoa AG, Biel & Omnia Bau GmbH, Urtenen-Schönbühl (Garderoben und Tennisplätze Vestiaires et terrains de tennis)

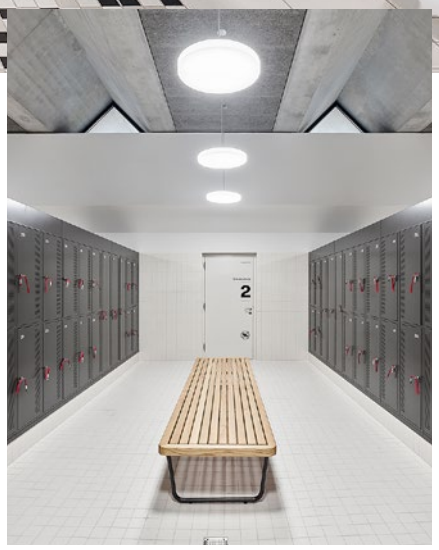
Technische Berater | Conseillers techniques Mapei
Mathias Donauer, Pirmin Nünlist

Produkte | Produits Mapei
Adesilex P9 Plus, Adesilex P10, Adesilex PG4, Cleaner H, Elastorapid, Eporip, Keraflex S1, Kerapoxy Easy Design, Mapeband Easy, Mapeband Flex Roll, Mapeband Grey, Mapeband Safe, Mapecoat I 24, Mapefloor EP 19, Mapegrout 430, Mapeguard PC, Mapeguard WP 200, Mapelastic Turbo, Mapenet 150, Planigrout 300, Planitop Fast 330, Planitop Fine Finish, Primer G, Primer MF EC Plus, Primer SN, Quarzo, UltraCare Kerapoxy Cleaner, Ultracolor Plus, Ultralite S1 Flex Zero



Die breite Palette der Mapei-Produktsysteme ermöglichte es, sowohl die Abdichtung als auch die Plattenverlegung durchzuführen.

La gamme étendue des systèmes de produits Mapei a permis de réaliser aussi bien l'étanchéité que la pose du carrelage.



© Rolf Siegenthaler Fotografie

Historisches Landhaus
Maison villageoise historique

Portalban, FR

Der Traum, ein altes Gebäude zu renovieren, hat sich für eine Familie erfüllt. Mit viel Hingabe haben sie einen Mix aus Modernität und Rustikalität hergestellt und den Charme des Hauses bewahrt. Wichtig waren die mit natürlichen Materialien belegten Böden und das Parkett.

Das um 1720 erbaute Haus im typischen Freiburger Baustil mit einer Fläche von 211 m² war das erste im Grundbuch eingetragene Haus in Portalban. Es diente als Zollstation für Salz, als Polizeistation usw. Bei der Renovierung durften weder die Fassade noch der Grundriss verändert werden. Der Bauherr hat bestehende Materialien wiederverwendet sowie natürliche und rustikale Werkstoffe gewählt.

Die Steintreppe wurde mit Terrakotta oder Sisal überzogen. Es wurden verschiedene Kleber verwendet wie Keraflex Maxi S1 Zero, ein zementärer Klebemörtel mit kompensierten CO_2-Emissionen. In den Zimmern und sogar in den Badezimmern wurde geöltes Eichenparkett verlegt. Die Dielen wurden mit dem einkomponentigen, lösemittelfreien Klebstoff Ultrabond Eco S958 1K verklebt. Die Vielfalt der Mapei-Systeme erleichterte die Renovierung des Hauses. Ein Dank an die Beteiligten für die gelungene Renovation unseres architektonischen Erbes.

Avoir un coup de cœur pour une ancienne maison et la rénover, c'était le rêve d'une famille. Grâce à son savoir-faire, son expérience, du temps et de la persévérance, elle a pu allier le moderne au rustique et lui conserver son âme d'antan. Les sols recouverts de matériaux naturels et le parquet y sont pour beaucoup.

Construite vers 1720, cette maison typique de 211 m² habitables, première maison cadastrée de Portalban, a abrité un poste de douane pour le sel, un poste de police … Le cahier des charges de la rénovation exigeait de ne modifier ni son aspect extérieur ni sa volumétrie. Le maître d'ouvrage a réutilisé les matériaux existants ou choisi des matériaux modernes naturels et rustiques.

Les escaliers en pierre ont été traités puis ragréés et recouverts de terre cuite ou de sisal. Différentes colles ont été utilisées comme Keraflex Maxi S1 Zero, mortier-colle à base de ciment dont les émissions CO_2 sont compensées. Dans presque toutes les pièces, même les salles de bains, du parquet en chêne huilé a été posé et collé avec Ultrabond Eco S958 1K, colle monocomposante sans solvant. La diversité des systèmes Mapei a facilité la rénovation. Un grand bravo aux intervenant·e·s pour leur passion qui permet de faire revivre notre patrimoine architectural. □

Kompletter Bericht | Article complet
www.mapei.com/ch/de-ch/projekte
www.mapei.com/ch/fr-ch/projets

Technische Daten | Données techniques

Baujahr | Année de construction
~1720

Revovierung | Rénovation
2022–2023

Bauherrschaft | Maître d'ouvrage
Godel Sols SA, Domdidier

Platten- und Parkettverlegung
Pose de parquet et de carrelage
Godel Sols SA, Domdidier

Technischer Berater | Conseiller technique Mapei
Marcello Maieron

Produkte | Produits Mapei
Adesilex LP, Eco Prim Grip Plus, Fiberplan, Keracolor FF, Keraflex, Keraflex Maxi S1 Zero, Keraflex Vario S1, Mapeband Grey, Mapecem Pronto, Mapegum WPS, Mapesil AC, Primer G, Ultrabond Eco S958 1K, Ultrabond Eco V4SP, Ultraplan Eco Xtra, Ultraplan Maxi

Zahlreiche Mapei-Produkte wurden verwendet, um das Haus aus dem frühen 18. Jahrhundert fachgerecht zu renovieren.

De nombreux produits Mapei ont été utilisés pour assurer une rénovation de qualité et dans les règles de l'art de cette bâtisse du début du 18e siècle.

Während 25 Jahren hat die Arbeit bei Mapei Pirmin immer Freude bereitet.

Durant 25 ans, Pirmin a toujours eu beaucoup de plaisir à travailler pour Mapei.

Success Story

25 Jahre Herzblut
25 ans de passion

Pirmin Nünlist

Seit einem Vierteljahrhundert ist Pirmin Nünlist ein fester Bestandteil von Mapei. Seine Leidenschaft für das Metier begann nach einer KV-Lehre und führte ihn in die Welt der Plattenarbeiten. In dieser Zeit hat sich nicht nur die Branche, sondern auch die Arbeitsweise stark verändert. Im exklusiven Interview erzählt er von seinen Erfahrungen bei der Firma Mapei, die zu einer zweiten Familie geworden ist.

Depuis un quart de siècle, Pirmin Nünlist a fait sa place chez Mapei. Sa passion pour le métier s'est révélée après un apprentissage d'employé de commerce qui l'a amené à découvrir l'univers du carrelage. En 25 ans, non seulement la branche a évolué, mais les méthodes de travail aussi. Dans cette interview exclusive, Pirmin nous parle de son expérience chez Mapei, devenue sa deuxième famille.

Mapei: Welche Ausbildung hast du gemacht?
Pirmin Nünlist: Ich durfte die KV-Lehre absolvieren und anschliessend meine Bürotätigkeit in verschiedenen Branchen während 17 Jahren ausüben. Davon war ich rund acht Jahre in einem Plattenlegerbetrieb, wo ich auch auf den Baustellen mithalf. Die Einsicht in die Plattenlegerbranche war so prägend, dass die Freude daran bis heute standhält.

Wie bist du zu Mapei gekommen und seit wann arbeitest du hier?
Im Anschluss an den Plattenlegerbetrieb arbeitete ich eine kurze Zeit in einem regionalen Plattengeschäft und danach als Aussendienstmitarbeiter bei einem grösseren, schweizweiten Plattengeschäft, wo ich nebst Keramik- bereits Mapei-Produkte in der Region Solothurn und Bern verkaufte. Die Faszination für die Verlegeprodukte und das gute Preis-Leistungs-Verhältnis des Klebemörtels Keraflex trugen dazu bei, das Angebot des damaligen Geschäftsführers von Mapei, Fredy Liniger, anzunehmen und fortan bei Mapei zu arbeiten.

Wie sieht dein Arbeitstag aus?
Bist du im Aussendienst tätig, ist Selbstdisziplin oberstes Gebot. Mein Arbeitstag beginnt regelmässig vor 6.30 Uhr und endet i.d.R. nach 17 Uhr, ausser es ist noch ein Abendanlass.

Neben der Akquise neuer Kund:innen und der Umsatzsteigerung, stehen auch Objektberatungen im Fokus. Hierbei unterstütze ich die Plattenleger:innen und Architekten mit objektbezogenen, schriftlichen Empfehlungen und Systemaufbauten für schadenfreie Ergebnisse.

Wie sah dein Arbeitsalltag vor 25 Jahren aus?
Als ich bei Mapei im Jahr 1998 begann, durfte ich mein erstes Handy entgegennehmen. Unser Google Maps war damals noch die Strassenkarte. Wir sind in die jeweilige Ortschaft der Kund:innen gefahren und haben bei einem Kiosk eine lokale Karte gekauft, um die Adresse zu finden.

Welches sind die Herausforderungen von damals und heute?
Früher war vieles «einfacher». Es gab weniger Verlegeprodukte und die Plattenformate waren bei höchstens 30 × 30 cm. In der Regel wurden in den Wohnungen alle Böden mit Keramik belegt. Heute kommen Grossformate zum Einsatz, welche individuelle Klebemörtel verlangen, und es werden lediglich nur noch in den Nasszellen Platten verlegt. Das Produktsortiment für die Verlegung ist den neuen Gegebenheiten angepasst und um ein Vielfaches gewachsen. Jedoch ist die Suche nach den Kundenadressen dank Navi heute einfacher.

«Was mir besonders an Mapei gefällt, ist die familiäre Unternehmenskultur. Wir gehen kollegial und respektvoll miteinander um, wie in einer grossen Familie.»

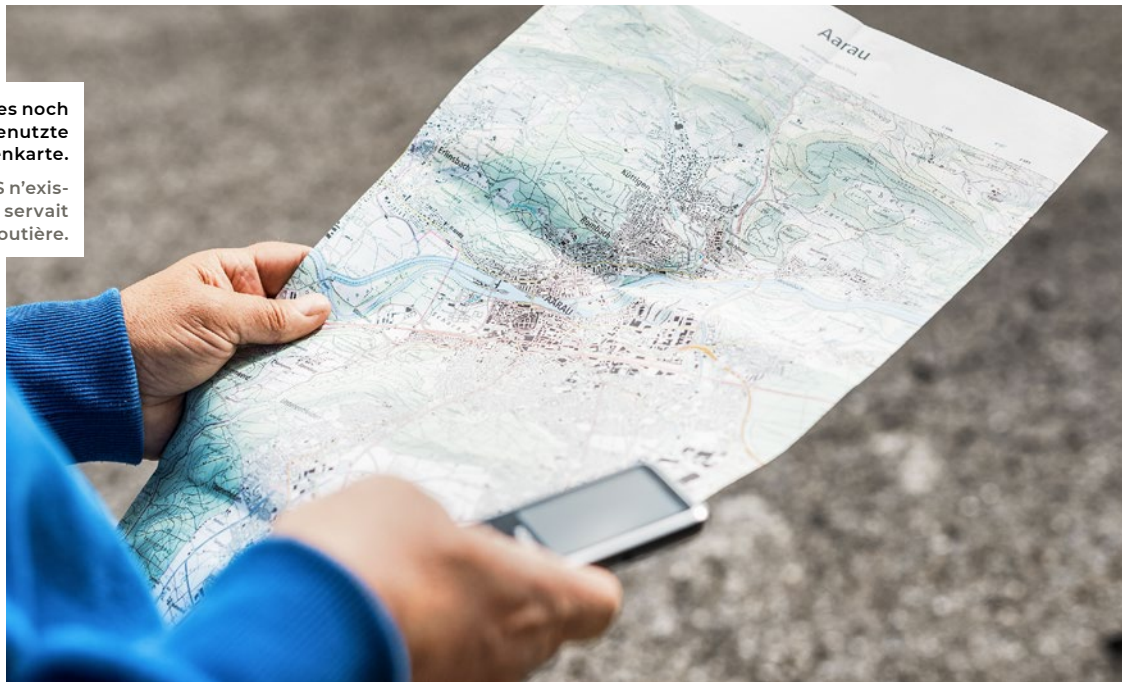
Mapei: Quelle est ta formation?
Pirmin Nünlist: En fin d'apprentissage j'ai pu obtenir mon diplôme d'employé de commerce et j'ai ensuite exercé cette fonction dans différentes branches pendant 17 ans. J'ai notamment passé environ huit ans chez un carreleur qui m'a donné l'occasion d'aller aider sur les chantiers. Cette immersion dans l'univers du carrelage m'a tellement plu qu'aujourd'hui encore j'y trouve du plaisir.

Comment es-tu arrivé chez Mapei et depuis quand y travailles-tu?
J'ai travaillé ensuite quelque temps chez un vendeur de carrelage régional, puis comme représentant chez un vendeur de carrelage plus important, présent partout en Suisse. Je ne vendais pas que du carrelage, j'ai aussi vendu des produits Mapei dans la région de Soleure et de Berne. J'étais fasciné par les produits de pose et le bon rapport qualité-prix du mortier-colle Keraflex. Cela m'a poussé à accepter l'offre du directeur de Mapei de l'époque, Fredy Liniger, et d'intégrer les rangs de Mapei.

Quel est ton emploi du temps au quotidien?
Si tu es en déplacement et que tu travailles pour la clientèle, le maître mot est l'autodiscipline. Ma journée de travail commence avant 6h30 et se termine généralement vers 17h, à moins que le soir je participe à un événement.

Mon travail consiste à trouver des prospects, à augmenter mon chiffre d'affaires, mais je me concentre aussi sur mon activité de conseiller. Je soutiens les carreleur·se·s et les architectes en leur fournissant des recommandations écrites et spécifiques pour leur projet. Je leur propose des systèmes qui leur permettront d'obtenir un résultat fiable et de qualité.

Et il y a 25 ans, à quoi ressemblait ton emploi du temps?
Quand j'ai commencé chez Mapei en 1998, on m'a confié mon premier Natel. Notre Google Maps était à l'époque la carte routière. Nous arrivions dans la localité des client·e·s, allions au kiosque acheter une carte qui nous permettait de trouver son adresse.



Damals gab es noch kein GPS. Man benutzte eine Strassenkarte.

À l'époque, le GPS n'existait pas. On se servait donc de la carte routière.

Was gefällt dir an Mapei besonders?
Mapei ist eines der wenigen internationalen Unternehmen, das seine familiäre Struktur über die Jahrzehnte beibehalten hat. Es herrschen flache Hierarchien und wir gehen sehr kollegial und respektvoll miteinander um – wie in einer Familie.

Welche Rolle spielt Teamwork?
Für mich geht nichts ohne Teamwork. Obwohl ein Verkaufsberater in seiner eigentlichen Arbeit auf sich gestellt ist, braucht er dennoch Unterstützung durch ein aufgestelltes Team. Sei es bei Fragen zu Anwendungen, Produkten, Kund:innen oder Vergleichsobjekten oder um einen zu motivieren, wenn es einmal nicht so rund läuft. Unser Team der Region Mitte ist diesbezüglich ein absoluter Hit.

Was war deine schönste Baustelle?
Es gibt nicht das schönste Objekt. Jedes Projekt hat seinen eigenen Charme. Besonders hervorheben möchte ich mein eigenes Zuhause, das mit zahlreichen Mapei-Produkten gebaut wurde. Auch die

«Habt Freude am Kundenkontakt und glaubt an euch. Überzeugt mit eurer Verlässlichkeit, eurem Wissen, eurer Dienstbarkeit, eurer Freundlichkeit und eurem Verhandlungsgeschick.»

Quels sont les défis d'autrefois et ceux d'aujourd'hui?
À l'époque, beaucoup de choses étaient «plus simples». Les produits de pose étaient moins nombreux et le format des carreaux était de 30 × 30 cm max. En règle générale, on posait du carrelage partout au sol dans les logements. Aujourd'hui, on pose des grands formats qui doivent être collés avec des mortiers-colles spéciaux et, généralement, on ne pose du carrelage plus que dans les salles d'eau. La gamme de produits pour la pose est adaptée aux nouvelles configurations et elle s'est énormément diversifiée. Toutefois, rechercher l'adresse d'un client est aujourd'hui beaucoup plus facile grâce au GPS.

Qu'est-ce qui te plaît particulièrement chez Mapei?
Mapei est une des rares entreprises internationales à avoir conservé sa structure familiale pendant toutes ces années. L'organisation repose sur une hiérarchie horizontale et entre nous, les relations sont très collégiales et respectueuses – comme dans une famille.

Quel rôle joue le travail d'équipe?
Je ne peux pas m'imaginer le travail sans l'équipe. Bien sûr, un conseiller technique est livré à lui-même dans son travail proprement dit, mais il a besoin du soutien d'une équipe à qui s'adresser avec ses questions pour une application, pour des produits, pour des client·e·s, pour comparer des projets ou motiver un collègue quand les choses ne se déroulent pas comme prévu. Notre équipe de la région Mitte (BE, SO) est formidable pour ça!

Objekte im Schwimm- und Wellnessbereich wie das Sportzentrum Gstaad, die Wellness-Therme FORTYSEVEN in Baden und die Schwimmhalle Neufeld in Bern gehören zu meinen Favoriten.

Was ist die grösste Herausforderung bei deiner Arbeit?
Mir selbst gerecht zu werden, denn ich habe mir die Messlatte sehr hoch gesetzt. Ich versuche immer eine Balance zwischen der Kunden- und der Objektbetreuung zu finden.

Dein Tipp für die heutigen und künftigen Generationen?
Habt Freude am Kundenkontakt und glaubt an euch. Als Verkaufsberater erhält ihr Erfolg, wenn ihr euch selbst verkaufen könnt. Überzeugt also mit eurer Verlässlichkeit, eurem Wissen, eurer Dienstbarkeit, eurer Freundlichkeit und eurem Verhandlungsgeschick. Bleibt auch in Krisenzeiten positiv, es wird immer Baustellen geben.

Wie bleibt Mapei fit für die Zukunft?
Hoffentlich bleibt Mapei noch lange familiengeführt und wird weiterhin als die vertrauensvolle Ansprechpartnerin für Objektsysteme nach dem aktuellen Stand der Technik wahrgenommen.

Beschreibe Mapei in 3 Worten.
Top erfolgreiches Familienunternehmen.

Welche Ziele hast du dir für deine Pension gesteckt?
Ich werde noch nicht ganz pensioniert. Nächstes Jahr werde ich noch zwei Tage pro Woche für Mapei Objekte beraten und objektbezogene Ausschreibungstexte verfassen. Ansonsten habe ich mir noch keine Ziele gesetzt. Ich freue mich aber auf die Zeit, wo der Blick aufs Smartphone nicht mehr geschäftsbezogen ist, die Tage nicht mehr terminiert werden müssen und ich meine Seele baumeln lassen kann. Mir wird bestimmt nie langweilig werden.

Wir danken Primin Nünlist ganz herzlich für das Gespräch.

«Soyez convaincant par votre fiabilité, votre savoir, votre serviabilité, votre entregent et affirmez votre sens de la négociation.»

Peux-tu nous parler de ton plus beau chantier?
Le plus bel ouvrage n'existe pas. Chaque projet a son charme. Je mentionnerais toutefois ma maison construite avec beaucoup de produits Mapei. Les piscines et les centres de bien-être, le complexe sportif de Gstaad, par exemple, les thermes bien-être FORTYSEVEN de Baden et la piscine Neufeld à Berne sont mes favoris.

Quel est le plus grand défi dans ton travail?
Être à la hauteur de mes objectifs car je me suis fixé la barre très haut. J'essaie toujours de trouver un équilibre entre le suivi de ma clientèle et le suivi des ouvrages.

Un conseil que tu peux donner aux générations actuelle et future?
Favorisez les contacts avec les client·e·s et ayez confiance en vous. Un conseiller technique (homme ou femme) réussit s'il sait se vendre lui-même. Soyez convaincant par votre fiabilité, votre savoir, votre serviabilité, votre entregent et affirmez votre sens de la négociation. Restez positif même par temps de crise, car il y aura toujours des chantiers.

Comment Mapei peut-elle garder le cap?
J'espère que la direction de Mapei va rester encore longtemps une structure familiale et qu'elle continuera à être perçue comme interlocutrice de confiance à la pointe de la technique dans le domaine de la construction.

Peux-tu caractériser Mapei en quelques mots?
Entreprise familiale prospère formidable.

Peux-tu nous révéler ce que tu as prévu pour ta retraite?
Je ne suis pas encore complètement à la retraite. Je travaillerai encore deux jours par semaine l'an prochain pour Mapei, apporterai des conseils techniques et rédigerai des textes de soumission. Sinon, je me réjouis de regarder mon Natel pour autre chose que pour le travail, mes journées ne seront plus rythmées par des rendez-vous professionnels et je pourrai me détendre. Je suis sûr que je ne m'ennuierai pas.

Un grand merci à Pirmin pour l'interview. □

Mehr Infos
Plus d'infos

info@mapei.ch
www.mapei.ch

Diese und weitere Profilpas-Produkte können Sie jetzt bei Mapei direkt bestellen.
Kontaktieren Sie uns!

Désormais, vous pouvez commander ces produits Profilpas
et bien d'autres encore directement chez Mapei.
Contactez-nous!

profilpas® MAPEI GROUP

MAPEI®